

ERRATA da dissertação de mestrado de Leonor Sá Machado – entregue a 15 de Novembro de 2013 - Ausência de notas de rodapé devido a lapsos de formatação entre as páginas 72 e 85.

p. 72:

¹⁶⁵ Por “Actores Colectivos” entendem-se instituições, associações ou secções governamentais cuja presença no periódico seja expressa enquanto a de um todo. Ex.: os actores China, Executivo ou Governo Central representam o lado chinês da transição, enquanto personagens como Lisboa, Portugal ou Governo de Jorge Sampaio representam a facção portuguesa.

p. 73:

¹⁶⁶ O facto de existir esbatimento de algumas figuras nas notícias do *Ponto Final* não quer, implicitamente, dizer que estas tenham deixado de ser importantes e relevantes com o passar do tempo. Estes dados apenas mostram que determinadas personagens não foram escolhidas num dado momento da história.

¹⁶⁷ Advogado e deputado da Assembleia Legislativa de Macau.

¹⁶⁸ Arquitecto e artista plástico, tendo exercido funções na Fundação Oriente.

¹⁶⁹ Ocupou o cargo de director da Escola Portuguesa e da APIM, tendo ainda cumprido funções políticas na Assembleia Legislativa.

¹⁷⁰ Presidente da Assembleia Legislativa de Macau (1992) e exerce funções na direcção do Instituto Português do Oriente desde a sua criação (1989).

¹⁷¹ Advogado e fundador da associação Rui Cunha, que visa a demarcação identitária através da organização de exposições artísticas, conferências, debates e outras actividades.

p. 74:

¹⁷² Autonomia garantida, in *Ponto Final*. 16/02/1996. Macau, p. 7.

¹⁷³ Vieira quer resolver nacionalidade, in *Ponto Final*. 26/06/1998. Macau, p. 20.

p. 76:

¹⁷⁴ Sombra a Edmund, in *Ponto Final*. 17/07/1998. Macau, p. 17-18.

¹⁷⁵ O enfoque das consequências da transição para comunidades como a chinesa, filipina e norte-americana surgem em apenas cinco notícias. Este volume de discursos é pouco significativo, representando uma fraca representação de diferentes perspectivas que não a portuguesa.

¹⁷⁶ A grande maioria são breves e somam um total de 143 notícias.

p. 77:

¹⁷⁷ Autonomia garantida, in *Ponto Final*. 16/02/1996. Macau, p. 7.

¹⁷⁸ Transição lenta, in *Ponto Final*. 18/04/1997. Macau, p. 8.

¹⁷⁹ Reunificação total, in *Ponto Final*. 04/07/1997. Macau, p. 8.

¹⁸⁰ Li Peng elogia transição, in *Ponto Final*. 06/03/1998. Macau, p. 21.

¹⁸¹ Zhu confiante na transição, in *Ponto Final*. 12/03/1999. Macau, p. 16.

¹⁸² Sociedade multicultural é para manter, in *Ponto Final*. 22/10/1999. Macau, p. 9.

p. 78:

¹⁸³ As “várias transições” de Macau, in *Ponto Final*. 20/12/1999. Macau, pp. 18-20.

p. 79:

¹⁸⁴ De todas as 546 notícias analisadas, apenas três referem as preocupações das comunidades não-portuguesas residentes em Macau.

¹⁸⁵ FAIRCLOUGH, Norman (1989) *Language and Power*. EUA: Longman, p. 126.

p. 80:

¹⁸⁶ Atentos a Hong Kong...e apostar na estabilidade, in *Ponto Final*. 06/09/1996. Macau, p. 9.

¹⁸⁷ GLC: Portugal insiste na nacionalidade, in *Ponto Final*. 06/03/1998. Macau, p. 2.

¹⁸⁸ Rui Afonso: recados no Ou Mun, in *Ponto Final*. 26/01/1996. Macau, p. 5.

p. 81:

¹⁸⁹ Sombra a Edmund, in *Ponto Final*. 17/07/1998. Macau, p. 16.

¹⁹⁰ 1997 já tão perto..., in *Ponto Final*. 02/02/1996. Macau, p. 17.

p. 82:

¹⁹¹ Xinhua de Macau em comissão de HK, in *Ponto Final*. 02/02/1996. Macau, p. 6.

¹⁹² GOMES, Regina Souza (2010) “Uma abordagem semiótica da modalização na mídia impressa”, in *Estudos Linguísticos*, vol. 5. Lisboa: Colibri, p. 202.

¹⁹³ Renascer das cinzas, in *Ponto Final*. 20/11/1998. Macau, p. 3.

p. 83:

¹⁹⁴ A dança dos chefes, in *Ponto Final*. 22/03/1996. Macau, p. 3.

p. 84:

¹⁹⁵ O ênfase a negrito foi realizado *à posteriori* pela investigadora.

¹⁹⁶ China pede mais localização, in *Ponto Final*. 11/09/1998. Macau, p. 20.

¹⁹⁷ A ofensiva chinesa, in *Ponto Final*. 30/10/1998. Macau, p. 15.

¹⁹⁸ «Um acto inamistoso», in *Ponto Final*. 15/01/1999. Macau, p. 4

p. 85:

¹⁹⁹ Figura discursiva que, enquanto ferramenta de argumentação, se serve de outros textos exteriores. A compreensão das referências feitas depende, naturalmente, de um conhecimento “além-texto”.